

Wilhelm Friedemann Bach

1710-1747

Concerto

a due Cembali Concertati
(2 Pianos / 2 Klaviere)

Edited by / Herausgegeben von
Hans Brandts Buys

ED 10159
ISMN M-2201-1031-1

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution

VORWORT

Den Schwierigkeiten kommt die vorliegende Ausgabe soweit entgegen, wie es die notengetreue Wiedergabe des Originaltextes erlaubt: die Verzierungen sind erklärt, punktierte Bögen und – in Klammern – weitere Verzierungen sowie Metronomangaben sind hinzugefügt.

Nach Martin Falck (*Wilhelm Friedemann Bach, Kahnt, Leipzig, 1913*) hat W. F. Bach die Sonate etwa im Jahre 1732 geschrieben.

Für die vorliegende Ausgabe standen vier Manuskripte und drei Drucke (die wieder auf zwei andere Manuskripte zurückgehen) zur Verfügung:

- A. Das Autograph in der Berliner Staatsbibliothek (P. 325)
- B. Eine Kopie von der Hand Johann Sebastian Bachs (ebenda St. 173a)
- BB. Eine Abschrift ebenda (St. 475)
- BC. Eine Abschrift in der Bibliothek des Brüsseler Konservatoriums (XY No. 26.535)
BB. und BC. sind kurz nach dem Autograph geschrieben.
- BG. Druck der Bachgesellschaft (XLIII³ S. 47)
- R. Druck Steingraber (Riemann)
- RB. Druck Rieter und Biedermann (Bruhns)
Folgende Abschriften würden nur indirekt benutzt:
BB². Staatsbibliothek Berlin St. 479
BB³. Staatsbibliothek Berlin St. 480
BS. Singakademie Berlin
K. Abschrift von A. in der Hand von August Kuhnkel (Ende des 18., Beginn des 19. Jahrhunderts), einer der Gründer der Singakademie Peters, Leipzig, war die Hauptquelle für BG.
BK. Bibliothek Königsberg

Hauptquellen für die vorliegende Ausgabe waren A. und B. A. ist sehr unübersichtlich geschrieben und schwer lesbar, B. ist eine sehr ungenaue Kopie von A. In Zweifelsfällen sind andere Quellen herangezogen.

Die wichtigsten Handschriften, die mit dem Autograph in Zusammenhang stehen, sind BB. und BC. BB. ist eine sehr ungenaue Kopie von A., BC. ist eine sehr ungenaue Kopie von BB. Die Drucke BG., R. und RB. sind ohne Rücksicht auf die Abweichungen von den Handschriften geschrieben worden. Die Drucke BG., R. und RB. sind ohne Rücksicht auf die Abweichungen von den Handschriften geschrieben worden.

Der Druck von K. mit vielen Änderungen, wurde mit so vielen verschiedenen Quellen verglichen, dass der Text fast vollständig wiederhergestellt werden konnte. Eine Liste der wichtigsten Varianten ist zum Vergleich beigefügt.

Hans Brandt Buys

PREFACE

The present edition aims to meet the player's difficulties as far as possible whilst maintaining the original text: ornaments are realized, dotted slurs added and further ornaments and metronome marks are suggested in brackets.

According to Martin Falck (*Wilhelm Friedemann Bach, Kahnt, Leipzig, 1913*) this work was composed circa 1732.

For this edition four manuscripts and three prints (two of which reach back to two other manuscripts) have been compared. These are:

- A. The autograph in the Berlin State Library (P. 325)
- B. The copy made by Johann Sebastian Bach (ibid. St. 173a)
- BB. Copy in the same library (St. 475)
- BC. A copy in the library of the Conservatoire of Brussels (XY No. 26.535)
BB. and BC. were written shortly after the autograph.
- BG. The edition of the Bachgesellschaft (XLIII³ p. 47). This was written by Riemann. The edition of Rieter and Biedermann by Bruhns. The following copies would only be used indirectly, viz.:
BB². Berlin State Library, St. 479.
BB³. Berlin State Library, St. 480.
BS. Singakademie Berlin.
K. Copy from A. in the hand of August Kuhnkel (end of 18th or beginning of 19th century), one of the founders of Peter-Emanuel's Singing Society, Leipzig. Basis of BG.
BK. Copy in the library of Königsberg. Basis of R.

The most important sources for this edition were A. and B. A. was written very hastily and is hardly readable in places. B. could be considered as a fair copy of A., but does not meet the accuracy desired. In cases of doubt the other manuscripts and editions have been consulted.

BB. is copied from an older, to us unknown, autograph, for all differences between A. and BB. support the conviction that A. must be the later, corrected, manuscript. BC. is copied from A., though very inaccurate, so perhaps it may be copied from a copy of A.

R. is a reprint of BK., without mentioning deviations and with very arbitrary phrasing.

RB. is a reprint of BB., without emendations, but with only slight differences and with modest additions of performance indications.

BG. is a reprint of K. with many alterations.

Though it has been a very heavy task to attempt to establish an accurate text with these data, we hope we have been successful in this. A list of the most important variants is given below for comparison.

Hans Brandt Buys

Ornamentation: According to C. P. E. Bach some notes in the ornaments are to be „geschnellet“ i.e. „dass man die Spitze des auf das geschwindeste ganz krumm eingebogenen Fingers auf das hurtigste von der Taste zurücke zieht und abgleiten lässt.“
 (The top of the finger is to be bent completely crooked as quick as possible and to be drawn and glided away from the key). Such notes are marked with a x.

First movement

bar	stave	beat	
2	1	1-2	
3	2	1-2	
6	1	3	
7	2	3	
12	3	4 3 2 1	
13	2		
14	3		
15	3	3	
22	1	1	
23	2	1	
24	1	3	
25	2	3	
36	1	3	
37	2	3	
38	1	3	
44	1	3	
45	2	3	
51	1	3	
52	2	3	
53	1	3	

bar stave beat

19	1		
40	1	1	
20	1-2	1-2	
21	2	1-2	
22	3	1-2	
23	1	1	
24	2	1	
25	3	1	
26	1	1	
27	2	1	
28	3	1	
29	1	1	
30	2	1	
31	3	1	
32	1	1	

Third movement

41	1	1-2	
47	1	1-2	
48	2	1-2	
53	1	2-3	
54	2	2-3	
55	3	2-3	
56	1	2-3	
64	1	2-3	
65	2	2-3	
66	3	2-3	
67	1	2-3	
68	2	2-3	
69	3	2-3	
70	1	1-2	

VARIANTS

First movement

bar	stave	beat	musical notation
4	2	1-2	BC
13	2	1	A, BB, RB
17	2	1	BG, R
18-19	3	4-1	e.t.q. BB, RB
19	1	2-3	
22	1	1	A, R
22-23	4	1-4, 1-2	A, BB, RB
33	3	4 ^b	A, BB, BC K
34	2	1	BB, RB A, BC
34	4	1	BB, RB
37	4	1-2	A, BB, K, R
38	4	1-2	BC
39	2	1	A, BB, R
51	4	1-4	BB, RB
55	2	1	BC, BG, R

bar	stave	beat	musical notation
45	2	2	A, BB RB
46	4	3-4	A, BB, RB
47	3	3	BC, BG or K
48	3	1	
49	2	1	BG proposes
52	4	2-4	This m. imitative
54	2	1-2	
55	4	3-4	

Second movement

bar	stave	beat	musical notation
56	1	1	BC
57	1	1-4	e.t.q. BG
60	2	2	RB BG proposes
66	2	1	A, BB, BC, RB
66	1	2-3	A, BG
64	1	2-3	
69	1	3-4	BB, RB or RB or
70	1	1-2	e.t.q. K, only this bar otherwise
73	3	2	All Msr. and editors
80	3	2	A, BC, BG, ✱
30	1	2	
3	2	2, 4	
82	3	2	✱ only in BB

Third movement

bar	stave	beat	Notes
17	1-2	1	BB, RB
27	3-4	1	BG
70	1-2	1	BB, RB
19	3-4	1	BB, RB
32-33	2	3, 1-3	BG, R
47-49	3-4	3, 1-3 1, 2	BB
			K
			RB
25	1	1	A, BB, BC
30	5	4	A, BB, BC BC
41	1	1	BG, R, RB
42	1	3-4 2	RB
54	3	1	A, BB, RB
55	1	1	K, BB
70	2		
78	5		
81	2		BB A, BC, R K BB BG

bar	stave	beat	Notes
82	2	3	BG, R, RB
85	1	3	A
86-87	2	2, 3-1	BG R
89	3	1	BB
89-90	1		R
91	1		
92	1		
93	1		
94	1		
95	1		
96-100			BB KB, BG, R
101	1	3	BC, R A, BB, RB, BG
111	1	1	This and similar figures in the Moz. sometimes  sometimes  without system; BG, but not K, consistently  ; KB  but when answering  ; R  as should be the performance with notation  .
111	3	3	BB RB, 
114	1	3	BB, RB, R 
117	1-4	3	BG proposes 
118	2	3	A, BB, BC R 
			RB BG proposes 

bar	stave	beat	Notes
118	2	3	A, BB BC, R RB
			BG proposes
121	1	2	R
125-126	1	3-1	BC
128-127	2	3-1	BC
130	1	1-3	BB, RB
132	2	1-3	BB, RB
134	1-4	3	BG proposes
135	3	3	
138-139	2	3, 1-3	R
			BB BC
140	2	1-3	R, BB, R
141	2	3	R
142	1	3	R
143-144	1	3	BB, BB
145-146	1	3	BB, BB
147-148	1	3	BB, BB
149	1	3	BB, BB
150	1	3	BB, BB
151	1	3	BB, BB
152	1	3	BB, BB
153	1	3	BB, BB
154	1	3	BB, BB
155	1	3	BB, BB
156	1	3	BB, BB
157	1	3	BB, BB
158	1	3	BB, BB
159	1	3	BB, BB
160	1	3	BB, BB
161	1	3	BB, BB
162	1	3	BB, BB
163	1	3	BB, BB
164	1	3	BB, BB
165	1	3	BB, BB
166	1	3	BB, BB
167	1	3	BB, BB
168	1	3	BB, BB
169	1	3	BB, BB
170	1	3	BB, BB
171	1	3	BB, BB
172	1	3	BB, BB
173	1	3	BB, BB
174	1	3	BB, BB
175	1	3	BB, BB
176	1	3	BB, BB
177	1	3	BB, BB
178	1	3	BB, BB
179	1	3	BB, BB
180	1	3	BB, BB
181	1	3	BB, BB
182	1	3	BB, BB
183	1	3	BB, BB
184	1	3	BB, BB
185	1	3	BB, BB
186	1	3	BB, BB
187	1	3	BB, BB
188	1	3	BB, BB
189	1	3	BB, BB
190	1	3	BB, BB
191	1	3	BB, BB
192	1	3	BB, BB
193	1	3	BB, BB
194	1	3	BB, BB
195	1	3	BB, BB
196	1	3	BB, BB
197	1	3	BB, BB
198	1	3	BB, BB
199	1	3	BB, BB
200	1	3	BB, BB
201	1	3	BB, BB
202	1	3	BB, BB
203	1	3	BB, BB
204	1	3	BB, BB
205	1	3	BB, BB
206	1	3	BB, BB
207	1	3	BB, BB
208	1	3	BB, BB
209	1	3	BB, BB
210	1	3	BB, BB
211	1	3	BB, BB
212	1	3	BB, BB
213	1	3	BB, BB
214	1	3	BB, BB
215	1	3	BB, BB
216	1	3	BB, BB
217	1	3	BB, BB
218	1	3	BB, BB
219	1	3	BB, BB
220	1	3	BB, BB
221	1	3	BB, BB
222	1	3	BB, BB
223	1	3	BB, BB
224	1	3	BB, BB
225	1	3	BB, BB
226	1	3	BB, BB
227	1	3	BB, BB
228	1	3	BB, BB
229	1	3	BB, BB
230	1	3	BB, BB
231	1	3	BB, BB
232	1	3	BB, BB
233	1	3	BB, BB
234	1	3	BB, BB
235	1	3	BB, BB
236	1	3	BB, BB
237	1	3	BB, BB
238	1	3	BB, BB
239	1	3	BB, BB
240	1	3	BB, BB

bar	stave	beat	Notes
165	4	1-3	BG
172-173	4		BG, R
175	2	1-3	BG, R
180-181	2		BB
			BG, R
185	1	1-3	BB
188	1	1-3	BB
191	1	1-3	BB
194	1	1-3	BB
197	1	1-3	BB
200	1	1-3	BB
203	1	1-3	BB
206	1	1-3	BB
209	1	1-3	BB
212	1	1-3	BB
215	1	1-3	BB
218	1	1-3	BB
221	1	1-3	BB
224	1	1-3	BB
227	1	1-3	BB
230	1	1-3	BB
233	1	1-3	BB
236	1	1-3	BB
239	1	1-3	BB
242	1	1-3	BB
245	1	1-3	BB
248	1	1-3	BB
251	1	1-3	BB
254	1	1-3	BB
257	1	1-3	BB
260	1	1-3	BB
263	1	1-3	BB
266	1	1-3	BB
269	1	1-3	BB
272	1	1-3	BB
275	1	1-3	BB
278	1	1-3	BB
281	1	1-3	BB
284	1	1-3	BB
287	1	1-3	BB
290	1	1-3	BB
293	1	1-3	BB
296	1	1-3	BB
299	1	1-3	BB
302	1	1-3	BB
305	1	1-3	BB
308	1	1-3	BB
311	1	1-3	BB
314	1	1-3	BB
317	1	1-3	BB
320	1	1-3	BB
323	1	1-3	BB
326	1	1-3	BB
329	1	1-3	BB
332	1	1-3	BB
335	1	1-3	BB
338	1	1-3	BB
341	1	1-3	BB
344	1	1-3	BB
347	1	1-3	BB
350	1	1-3	BB
353	1	1-3	BB
356	1	1-3	BB
359	1	1-3	BB
362	1	1-3	BB
365	1	1-3	BB
368	1	1-3	BB
371	1	1-3	BB
374	1	1-3	BB
377	1	1-3	BB
380	1	1-3	BB
383	1	1-3	BB
386	1	1-3	BB
389	1	1-3	BB
392	1	1-3	BB
395	1	1-3	BB
398	1	1-3	BB
401	1	1-3	BB
404	1	1-3	BB
407	1	1-3	BB
410	1	1-3	BB
413	1	1-3	BB
416	1	1-3	BB
419	1	1-3	BB
422	1	1-3	BB
425	1	1-3	BB
428	1	1-3	BB
431	1	1-3	BB
434	1	1-3	BB
437	1	1-3	BB
440	1	1-3	BB

PREVIEW

Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution